

Phú Mỹ Hưng Interview Excerpt 10	Interview Date: April 16, 2011
Resident	Code: 20110416_SS_CD
Downloaded from http://newurbanvietnam.commons.yale.edu/selected-interviews-pmh/ This research sponsored by National Science Foundation Cultural Anthropology Program Award No. BCS-1026754.	

The interviewee works for a company involved in event planning. He has lived in Phú Mỹ Hưng since 2007; before he lived in Phú Nhuận with his family. His older siblings live in America and help with the family finances; he says that he couldn't live in Phú Mỹ Hưng based on his income alone, noting how high the cost of living is here. He thinks that Phú Mỹ Hưng is “bored” (boring), somewhat “giả giả” (fake) and that he feels restrained in some way here.

Interviewer: Dạ! em cảm ơn anh! Như vậy sống ở đây chắc buồn lắm nhỉ?

Interviewer: Yes! Thanks! Then, living here is probably quite dull?

Interviewee: Lúc đầu chán lắm. Có khi cả tuần anh chỉ về đây 2 lần đấy chứ. Em nhìn xem, bây giờ buổi sáng còn được đấy, chứ lúc tối thì ở đây chán lắm. nhiều khi còn sợ ma chứ (cười). Nhưng mà bây giờ thì quen rồi, tối đi làm về ngủ. nhiều khi thấy có cái gì đó ồn ào, đông người thì lại thấy lạ.

Interviewee: At first, very boring. Sometimes I only returned [to the house in Phu Mỹ Hưng] two times a week. Just look: the morning right now is fine; however, at night it gets really boring here, and sometimes I get scared of ghosts (laughs). But now I'm used to it. I go home after work and sleep. Sometimes I find it strange now to hear something noisy or see crowds of people.

Interviewer: Vậy chứ theo anh thì nơi đây chắc không phù hợp với người trẻ tuổi?

Interviewer: So you probably don't think that this place fits young folks?

Interviewee: Chắc vậy.

Interviewee: Probably.

Interviewer: Thì đi chơi ở ngoài, rồi tối về đây nghỉ ngơi, yên tĩnh, vậy là sướng rồi còn gì? Có gì đâu mà không phù hợp?

Interviewer: Going out for fun and then returning home to rest in quiet, isn't that blissful? What is it that doesn't fit?

Interviewee: Anh vẫn cứ thấy có cái gì đó gò bó, không phù hợp. Em nhìn xem, khung cảnh cũng không được tự nhiên, cứ giả giả.

Interviewee: I still feel like there's something restrictive, unsuitable. Look around: the surroundings don't look natural, somewhat fake.